Scott. II-48—22,303—17-1-18.

Home (1919) Department.

(Miscellaneous)

ordinary SERIES.

G.O. No. 536

DATED 13—3—19

INDEXED

[Despatch Abstract.]

Passports

Granting ---- to P.R.P.R.Periyayya Pillai and t
others proceeding to Soctrang (French Cochin-China)

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

3—16·

C.F.—29.

HOME (MISCELLANEOUS) **DEPARTMENT.**

2

REGISTRAR ... DEPARTMENT GOVT. ... -9 ... 1919

Received .... 191 . Registered 191

Home (misc) 2775
10·3·19

Subject.

Forwarding the applications of P.R.P.R. Periyayya Pillai and two others for passports to go to Soctrang (French Cochin - China).

Home (Misc) Dept.
Order Misc. No. 536 dt. 13-3-19

(i) passports are granted.
(ii) The Bearers should obtain the visas of a French Consular Officer.

Despatch three passports [illegible] 13/3

To D.M., Ramnad. w/4 O with passports.

KPR 11/3/19

Enclosures.
No. 3 applns 3 challans & 6 photos.
Spare copies

R.O.C. **No.** 1930 to 1932 P. of 1918.

12/3/19

Station Madura., *Dated the* 6th March 1919

From (Name) A.F.G. Moscardi Esquire, I.C.S.,

(Designation) District Magistrate of Ramnad.

To The Secretary to the Government of Madras,
Home (Miscellaneous) Department.

Sir,

I have the honour to forward the applications of the persons noted in the margin for passports to go to Soctrang (French Cochin China). I recommend the grant, as the evidence adduced shows that there is necessity for the journeys.

1. P.R.P.R. Periyayya Pillai.
2. P.R. Chelliah.
3. P.R. Sakkan.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,
7/3
District Magistrate.

ss.6-3.

AR 6-3-19 R. 3.3

Rule 4

49

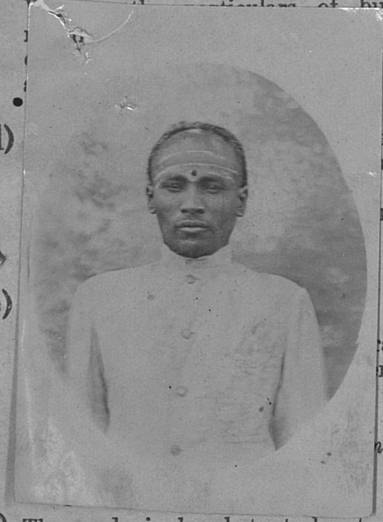
(a) Insert name of Place and Date.

(b) Christian Names and Surname of the applicant in full and present address.

(c) In the case of a **MARRIED WOMAN OR** ... birth ... ND ... he

(d) ... ect, ... ub- ... IN ... ISH

(e) ... in- ... ate ... nce ... must



(f) The words in brackets to be struck out and initialled in cases where the applicant has no previous passport in his possession.

(g) Signature. The applicant must also write a specimen of his signature in the space below marked*.

The whole of the declaration and marginal particulars should be in the applicant's own handwriting.

(h) Name and qualification of person verifying the Declaration (see Rule 4 at back), *viz.:—*

Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent or Notary Public resident in India.

Specimen signature of applicant which will be detached and affixed to the Passport when issued.

Specimen signature of wife if to be included on the Passport.

(A)

DECLARATION TO BE MADE BY APPLICANT FOR PASSPORT.

(a) Karaikudi. 23 2-1919

I, the Undersigned (b) P.R.P.R. Periayya Pillai son of Peria Thambia Pillai Vellala at present residing at Vanjinipatti Tirupatur Taluq Ramnad dt. hereby declare that I am

~~FOR A MARRIED WOMAN OR WIDOW (to be struck out in other cases). Particulars of HUSBAND'S birth to follow.~~

~~(c) the wife/widow of ______ and that my husband is/late husband was~~

a (d) British born subject having been born at Vanjinipattu on the 20th day of June 1882

~~FOR PERSONS BORN ABROAD, who derive British nationality from a father or paternal grandfather born within His Majesty's Dominions. (To be struck out in other cases.)~~

~~my (his) father/paternal grandfather having been born within His Majesty's Dominions at ______ on the ______ day of ______~~

and not having lost the status of British Subject thus acquired, and I hereby apply for a Passport for the purpose of travelling to Soctrang in French Cochin China as agent in the firm of S.R.M. N.M. at Soctrang to relieve the present agent

(e) ~~[accompanied by my wife (and children under the age of 16), as indicated in the margin, who do not possess separate Passports].~~

I further declare that I have no Passport already in my possession (f) ~~(other than that/those which I annex hereto for cancellation).~~

(g) Signed Sd/ P.R. P.R. Periyayya Pillai

AND I, the Undersigned (h) M.R.Ry N.V. Krishnaswami Chettiar Spl. Magte.

of Karaikudi hereby declare that to the best of my personal knowledge and belief the above made Declaration of the said Mr. ~~Mrs.~~ ~~Miss~~ P.R. P.R. Periayya Pillai is true, and that I can from my personal knowledge of him ~~her~~ vouch him ~~her~~ as a fit and proper person to receive a Passport.

Signed Special Magte.
Karaikudi 23/2/19

NOTE.—Duplicate small unmounted photographs of the applicant (and wife if to be included) must be sent, one of which must be certified on the back by the recommender.

IMPORTANT.

Applicants, and persons recommending them, are warned that should any of the statements contained in their respective declarations prove to be untrue, they will render themselves liable to prosecution.

DESCRIPTION OF APPLICANT.

Age 36.

Profession proceeding to Soctrang (French Cochin China) as agent of S.K.M.N.M firm to relieve the present agent whose period of agency has expired

Maiden name and place and date of birth of widow or married woman travelling singly

Height 5 *feet* 2 *inches*

Forehead broad

Eyes black

Nose ordinary

Mouth a tooth on the right upper jaw protruding over the lower lip

Chin ordinary

Colour of Hair black and gray mixed

Complexion dark brown

Face oval. cheeks hollow

Any special peculiarities Nil

Special Magte.

DESCRIPTION OF WIFE OF APPLICANT IF TO BE INCLUDED ON THE PASSPORT.

Names in full

Age

Profession

Place and date of birth

Maiden name

Height *feet* *inches*

Forehead

Eyes

Nose

Mouth

Chin

Colour of Hair

Complexion

Face

Any special peculiarities

Names, ages, and sex of children under the age of 16 if to be included on the Passport.

27 FEB 1919

PASSPORT REGULATIONS.

1. Applications for Indian Passports must be made in the prescribed form, printed on the back of these regulations, and submitted either direct or through the local authority—

(*a*) in the case of a resident in British India, to the Local Government or Local Administration concerned.

(*b*) in the case of a resident in a Native State, to the Agent to the Governor-General or Political Resident concerned.

2. The charge for an Indian Passport is Re. 1.

3. Indian Passports are granted to :—

(*a*) Natural-born British Subjects.

(*b*) Wives and widows of such persons.

(*c*) Persons naturalized in the United Kingdom, in the British Colonies or in India.

(*d*) Subjects of Native States in India.

A married woman is deemed to be a subject of the State of which her husband is for the time being a subject.

4. Passports are granted upon the production of a declaration by the applicant in the prescribed form of application verified by a declaration made by a *Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent* or *Notary Public*, resident in India.

5. If the applicant for a Passport be a Naturalized British subject, the certificate of naturalization must be forwarded with the form of application to the Officer empowered to grant the Passport. It will be returned with the Passport to the applicant through the person who may have verified the declaration.

Naturalized British Subjects will be described as such, in their Passports, which will be issued subject to the necessary qualifications.

6. Small duplicate unmounted photographs of the applicant (and wife, if to be included) must be forwarded with the application for a Passport, one of which must be certified on the back by the person verifying the declaration made in the application form.

7. Indian Passports are not available beyond two years from the date of issue. They may be renewed, *in India only*, for four further periods of two years each after which fresh Passports must be obtained. The fee for each renewal is Re. 1.

8. Passports cannot be issued or renewed on behalf of persons already abroad : such persons should be told to apply for Passports to the London Foreign Office or nearest British Mission or Consulate. Passports must not be sent out of India by post.

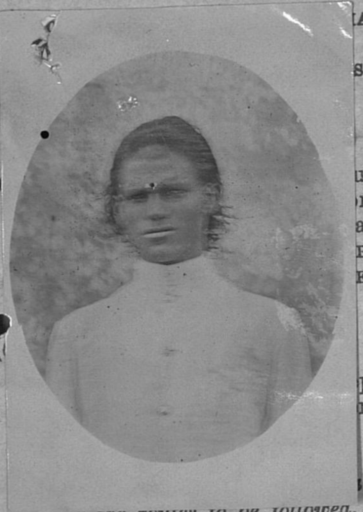
9. In the case of an applicant for a Passport being unable to write English a transcription in English should be placed below the applicant's vernacular signature in the form of application. In the case of an illiterate person, a thumb impression should be substituted for a signature on the form of application, which should be certified by the person verifying the declaration.

Jro49/4

16

(a) Insert name of Place and Date.

(b) Christian Names and Surname of the applicant in full and present address.



(AN OR birth SBAND the

(ubject, r Sub- a. In RITISH K.

(be in- parate ntence

must state the routes to be followed.

(f) The words in brackets to be struck out and initialled in cases where the applicant has no previous passport in his possession.

(g) Signature.
The applicant must also write a specimen of his signature in the space below marked*.

The whole of the declaration and marginal particulars should be in the applicant's own handwriting.

(h) Name and qualification of person verifying the Declaration (see Rule 4 at back), viz. :—
Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent or Notary Public resident in India.

Specimen signature of applicant which will be detached and affixed to the Passport when issued.

Specimen signature of wife if to be included on the Passport.

(A)

DECLARATION TO BE MADE BY APPLICANT FOR PASSPORT.

(a) Karaikudi 23rd. February 1919

I, the Undersigned (b) P.R. Chellia son of Peria thambi Pillai Vellala at present residing at Vanjinipatti Tirupatur Taluq Ramnad Dt CT hereby declare that I am CT

For a Married Woman or Widow (to be struck out in other cases). Particulars of Husband's birth to follow.

(c) the wife/widow of CT and that my husband is/late husband was CT

a (d) British born subject CT having been born

at Vanjinipatti CT on the — day of CT 1898

For Persons born Abroad, who derive British nationality from a father or paternal grandfather born within His Majesty's Dominions. (To be struck out in other cases.)

my (his) father/paternal grandfather having been born within His Majesty's Dominions at CT on the day of CT

and not having lost the status of British Subject thus acquired, and I hereby apply for a Passport for the purpose of travelling to Soctrang in French Cochin China as accountant in the firm of S.R.M.N.M at Soctrang to relieve the present accountant

CT (e) ~~[accompanied by my wife (and children under the age of 16), as indicated in the margin, who do not possess~~ CT
CT ~~separate Passports]~~. CT

I further declare that I have no Passport already in my possession (f) CT (~~other than~~ that/those ~~which I annex~~ CT
CT ~~hereto for cancellation~~). CT

(g) Signed P.R. Chelliah

And I, the Undersigned (h) M.R.Ry N. V. Krishnaswami Chettiar Spl. Magte of Karaikudi hereby declare that to the best of my personal knowledge and belief the above made Declaration of the said Mr./~~Mrs.~~/~~Miss~~ P.R. Chellia is true, and that I can from my personal knowledge of him/her vouch him/her as a fit and proper person to receive a Passport.

Signed N. Krishnaswami Chettiar Karaikudi

Note.—Duplicate small unmounted photographs of the applicant (and wife if to be included) must be sent, one of which must be certified on the back by the recommender.

IMPORTANT.

Applicants, and persons recommending them, are warned that should any of the statements contained in their respective declarations prove to be untrue, they will render themselves liable to prosecution.

Description of Applicant.

Age 20

Profession proceeding to Soctrang French Cochin China as accountant in

Maiden name and place and date of birth of widow or married woman travelling singly the firm of S. Rm. N. M. firm, to relieve the present accountant Krishnan

Height 5 feet 5½ inches

Forehead narrow

Eyes black

Nose thick

Mouth ordinary

Chin elongated

Colour of Hair black

Complexion dark brown

Face oval

Any special peculiarities a scar (big) on the right side of stomach.

Description of Wife of Applicant if to be included on the Passport.

Names in full

Age

Profession

Place and date of birth

Maiden name

Height feet inches

Forehead

Eyes

Nose

Mouth

Chin

Colour of Hair

Complexion

Face

Any special peculiarities

Names, ages, and sex of children under the age of 16 if to be included on the Passport.

6/1037

188

2 photos
1 [illegible]
1 application
1 declaration
[illegible]

27 FEB 1919

2

PASSPORT REGULATIONS.

1. Applications for Indian Passports must be made in the prescribed form, printed on the back of these regulations, and submitted either direct or through the local authority—

(a) in the case of a resident in British India, to the Local Government or Local Administration concerned.

(b) in the case of a resident in a Native State, to the Agent to the Governor-General or Political Resident concerned.

2. The charge for an Indian Passport is Re. 1.

3. Indian Passports are granted to:—

(a) Natural-born British Subjects.

(b) Wives and widows of such persons.

(c) Persons naturalized in the United Kingdom, in the British Colonies or in India.

(d) Subjects of Native States in India.

A married woman is deemed to be a subject of the State of which her husband is for the time being a subject.

4. Passports are granted upon the production of a declaration by the applicant in the prescribed form of application verified by a declaration made by a *Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent* or *Notary Public*, resident in India.

5. If the applicant for a Passport be a Naturalized British subject, the certificate of naturalization must be forwarded with the form of application to the Officer empowered to grant the Passport. It will be returned with the Passport to the applicant through the person who may have verified the declaration.

Naturalized British Subjects will be described as such, in their Passports, which will be issued subject to the necessary qualifications.

6. Small duplicate unmounted photographs of the applicant (and wife, if to be included) must be forwarded with the application for a Passport, one of which must be certified on the back by the person verifying the declaration made in the application form.

7. Indian Passports are not available beyond two years from the date of issue. They may be renewed, *in India only*, for four further periods of two years each after which fresh Passports must be obtained. The fee for each renewal is Re. 1.

8. Passports cannot be issued or renewed on behalf of persons already abroad: such persons should be told to apply for Passports to the London Foreign Office or nearest British Mission or Consulate. Passports must not be sent out of India by post.

9. In the case of an applicant for a Passport being unable to write English a transcription in English should be placed below the applicant's vernacular signature in the form of application. In the case of an illiterate person, a thumb impression should be substituted for a signature on the form of application, which should be certified by the person verifying the declaration.

No 50/4

71

(a) Insert name of Place and Date.

(b) Christian Names and Surname of the applicant in full and present address.

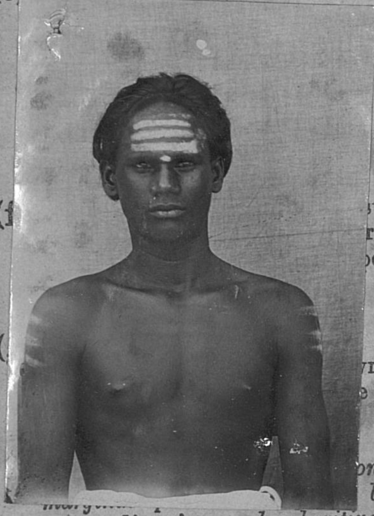
(c) In the case of a MARRIED WOMAN OR WIDOW, the particulars of birth required are those of her HUSBAND OR LATE HUSBAND—not of the applicant herself.

(d) State whether a British born Subject, a naturalized British Subject or Subject of a Native State in India. IN THE CASE OF A NATURALIZED BRITISH SUBJECT SEE RULE 5 AT BACK.

(e) Wife and children should only be in- … arate … tence … must

(f … struck … re the … port in

(… write a … e space … on and … be in the applicant's own handwriting.



(h) Name and qualification of person verifying the Declaration (see Rule 4 at back), viz. :—
Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent or Notary Public resident in India.

Specimen signature of applicant which will be detached and affixed to the Passport when issued.

Specimen signature of wife if to be included on the Passport.

(A)

DECLARATION TO BE MADE BY APPLICANT FOR PASSPORT.

(a) Karaikudi 23-2-1919.

I, the Undersigned (b) P.R. Sokkan son of Periakaruppanservai at present residing at Mr. Kovilpatti Vallamba Tirupatur Taluq Ramnad dt. hereby declare that I am சொ சொ

(c) ~~FOR A MARRIED WOMAN OR WIDOW (to be struck out in other cases). Particulars of HUSBAND'S birth to follow. the wife / widow of ______ and that my husband is / late husband was~~ சொ

a (d) British born subject சொ having been born

at Mr. Kovilpatti on the ______ day of — 1898 சொ

~~FOR PERSONS BORN ABROAD, who derive British nationality from a father or paternal grandfather born within His Majesty's Dominions. (To be struck out in other cases.) my (his) father / paternal grandfather having been born within His Majesty's Dominions at ______ on the ______ day of ______~~ சொ சொ

and not having lost the status of British Subject thus acquired, and I hereby apply for a Passport for the purpose of travelling to Soctrang in French Cochin China as cook in the firm of S.R.M.N.M at Soctrang to relieve the present cook சொ

சொ (e) [~~accompanied by my wife (and children under the age of 16), as indicated in the margin, who do not possess separate Passports~~]. சொ சொ

I further declare that I have no Passport already in my possession (f) ~~(other than that / those which I annex~~ சொ சொ சொ ~~hereto for cancellation~~). சொ

ஒப்ப

(g) Signed சொக்கன் (Sd) RR Chockan

AND I, the Undersigned (h) M.R.Ry N.V. Krishnaswami Chettiar Spl. Magte of Karaikudi hereby declare that to the best of my personal knowledge and belief the above made Declaration of the said Mr. ~~Mrs. Miss~~ P.R. Sokkan ______ is true, and that I can from my personal knowledge of him / her vouch him / her as a fit and proper person to receive a Passport.

Signed N.V.Krishnaswami
Special Magistrate
Karaikudi
23/2

NOTE.—Duplicate small unmounted photographs of the applicant (and wife if to be included) must be sent, one of which must be certified on the back by the recommender.

IMPORTANT.

Applicants, and persons recommending them, are warned that should any of the statements contained in their respective declarations prove to be untrue, they will render themselves liable to prosecution.

DESCRIPTION OF APPLICANT.

Age 20
Profession proceeding to S.R.M.N. firm at Soctrang French Cochin China as cook to relieve the present cook Karuppan whose period has expired
Maiden name and place and date of birth of widow or married woman travelling singly
Height 5 *feet* 1½ *inches*
Forehead broad.
Eyes black
Nose thick and broad at the base
Mouth ordinary
Chin do
Colour of Hair black
Complexion dark brown.
Face Oval. His left cheek is somewhat oblique
Any special peculiarities a raised mole on the top of left shoulder

DESCRIPTION OF WIFE OF APPLICANT IF TO BE INCLUDED ON THE PASSPORT.

Names in full ______
Age ______
Profession ______
Place and date of birth ______
Maiden name ______
Height ______ *feet* ______ *inches*
Forehead ______
Eyes ______
Nose ______
Mouth ______
Chin ______
Colour of Hair ______
Complexion ______
Face ______
Any special peculiarities ______

Names, ages, and sex of children under the age of 16 if to be included on the Passport.

PASSPORT REGULATIONS.

1. Applications for Indian Passports must be made in the prescribed form, printed on the back of these regulations, and submitted either direct or through the local authority—

(a) in the case of a resident in British India, to the Local Government or Local Administration concerned.

(b) in the case of a resident in a Native State, to the Agent to the Governor-General or Political Resident concerned.

2. The charge for an Indian Passport is Re. 1.

3. Indian Passports are granted to :—

(a) Natural-born British Subjects.

(b) Wives and widows of such persons.

(c) Persons naturalized in the United Kingdom, in the British Colonies or in India.

(d) Subjects of Native States in India.

A married woman is deemed to be a subject of the State of which her husband is for the time being a subject.

4. Passports are granted upon the production of a declaration by the applicant in the prescribed form of application verified by a declaration made by a *Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent* or *Notary Public*, resident in India.

5. If the applicant for a Passport be a Naturalized British subject, the certificate of naturalization must be forwarded with the form of application to the Officer empowered to grant the Passport. It will be returned with the Passport to the applicant through the person who may have verified the declaration.

Naturalized British Subjects will be described as such, in their Passports, which will be issued subject to the necessary qualifications.

6. Small duplicate unmounted photographs of the applicant (and wife, if to be included) must be forwarded with the application for a Passport, one of which must be certified on the back by the person verifying the declaration made in the application form.

7. Indian Passports are not available beyond two years from the date of issue. They may be renewed, *in India only*, for four further periods of two years each after which fresh Passports must be obtained. The fee for each renewal is Re. 1.

8. Passports cannot be issued or renewed on behalf of persons already abroad : such persons should be told to apply for Passports to the London Foreign Office or nearest British Mission or Consulate. Passports must not be sent out of India by post.

9. In the case of an applicant for a Passport being unable to write English a transcription in English should be placed below the applicant's vernacular signature in the form of application. In the case of an illiterate person, a thumb impression should be substituted for a signature on the form of application, which should be certified by the person verifying the declaration.

1919

1037 a

188

2 photos
1 challan
1 copy of declaration
1 declaration
1 [illegible] note

3 R.F. XXXII-1. 14⁰,180-10-17. 3

The receipt is not binding or valid on Government unless it is signed (1) by the Shroff and (2) by the Taluk Hd. Acctt. or Taluk Sarishtadar.

குறிப்பு.—இந்த ரசீது ஹெட் அக்கவுண்டான்டி[illegible]வும கையெழுத்து போடப்பட்டாலொழிய செல்லாத[illegible] கவர்ன்மெண்டாரை கட்டுப்படுத்தவுமாட்டாது.

SUB-TREASURY
8 OCT 1918
TIRUPATTUR

Chalan for payment of money into the Sub-Treasury at

No. திருப்பத்தூர் தாலூகா கஜானாவில் பணம செலுத்துவதற்கு இருசாலநாமா.

By whom paid. ஆரால் செலுத்தப்படுகிறதென்பது.	On what account. இன்ன காரியத்துககாக வென்பது.	Amount. தொகை.			Monthly Consecutive No. assigned to the credit in the day-book. டேபுக்கில் வரவுக்கு கொடுத்திருக்கிற மாசவார் தொடர்ந்த நம்பர்.	
		RS.	A.	P.	No.	Month.
பெரி சொ க்கன் [illegible] [illegible]	[illegible]	1	—		77	ch
Date 8.10-1918	TOTAL (in words and figures) மொத்தம் (எழுத்திலும் இலக்கத்திலும்). ரூபா ஒன்றுமட்டும்					

Signature of Remitter.
பணம் செலுத்துபவரிட கையெழுத்து. பெரிசொக்கன்

RECEIVED Rupees (1—) [illegible]
ரூபாய் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

SUB-TREASURY,
தாலூகா கஜானா
The 8 10 1918
19 ஞ

Entered [illegible]
பதிவுசெய்துகொள்ளப்பட்டது.

Shroff. [illegible]
ஷராபு.

Taluk Hd. Acctt. or Taluk Sarishtadar 86
தாலூகா ஹெட் அக்கவுண்டான்டு அல்லது தாலூகா சிரஸ்தேதார்.

4

Particulars of money paid.

செலவுக்குப்பட்ட நாணயவாரி விவரம்.

—	Number. சங்கியை.	Amount. தொகை.		
		RS.	A.	P.
Currency Notes. கரென்வி நோட்டுகள்.				
Rs. 1,000 .. .. ரூ.				
„ 500				
„ 100				
„ 50				
„ 20				
„ 10				
„ 5				
Total Notes .. மொத்தம் நோட்டுகள்				
Cash. நாணயம்.				
Sovereigns Full .. .. .. சாவரன்கள் பூரு.				
Sovereigns Half .. .. .. சாவரன்கள் அரை.				
Whole Rupees .. .. .. பூரு ரூபாய்.				
½ Rupees .. .. ½ ரூபாய்.				
¼ „				
⅛ „				
Double pice .. .. .. ½ அணா.				
Single pice .. .. .. கால் அணா.				
Pies .. .. .. பைசா.				
Grand Total .. ஆக மொத்தம்.				

12

Particulars of money paid.

செலவுக்குப்பட்ட நாணயவாரி விவரம்.

—	Number. சங்கியை.	Amount. தொகை.		
		RS.	A.	P.
Currency Notes. கரென்வி நோட்டுகள்.				
Rs. 1,000 .. .. ரூ.				
„ 500				
„ 100				
„ 50				
„ 20				
„ 10				
„ 5				
Total Notes .. மொத்தம் நோட்டுகள்				
Cash. நாணயம்.				
Sovereigns Full .. .. .. சாவரன்கள் பூரு.				
Sovereigns Half .. .. .. சாவரன்கள் அரை.				
Whole Rupees .. .. .. பூரு ரூபாய்.				
½ Rupees .. .. .. ½ ரூபாய்.				
¼ „				
⅛ „				
Double pice .. .. .. ½ அணா.				
Single pice .. .. .. கால் அணா.				
Pies .. .. .. பைசா.				
Grand Total .. ஆக மொத்தம்.				

R.F. XXXII-1, 14⁸,160-10-17. 1/11

The receipt is not binding or valid on Government unless it is signed (1) by the Shroff and (2) by the Taluk Hd. Acctt. or Taluk Sarishtadar.

குறிப்பு.—இந்த ரசீது ஹெட் அக்கவுன்டான்டினுடையவும் ஷராப்பினுடையவும் கையெழுத்து போடப்பட்டாலொழிய செல்லாது. இது சர்க்கார்மென்டாரை கட்டுப்படுத்தவுமாட்டாது.

8 OCT 1918

Chalan for payment of money into the Sub-Treasury at

No. திருப்பூர் தாலூகா கஜானாவில் பணம் செலுத்துவதற்கு செலானாமா.

By whom paid. ஆரால் செலுத்தப்படுகிறதென்பது.	On what account. இன்ன காரியத்துக்காகவென்பது.	Amount. தொகை. RS.	A.	P.	Monthly Consecutive No. assigned to the credit in the day-book. டேபுக்கில் வரவுக்கு கொடுத்திருக்கிற மாசவார் தொடர்ந்த நம்பர். No.	Month.
பெரியகருப்பன் [illegible]	[illegible]	1	—			Ch 28
Date 8-10-1918 19 ஞு ழீ உ.	TOTAL (in words and figures) மொத்தம் (எழுத்திலும் இலக்கத்திலும்). ரூபாய் ஒன்று மட்டும்					

Signature of Remitter.
பணம் செலுத்துகிறவரிட கையெழுத்து. [illegible]

RECEIVED Rupees (1—) [illegible]
ரூபாய் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

The SUB-TREASURY, 8-10-1918
19 ஞு தாலூகா கஜானா,

Entered. [illegible]
பதிவுசெய்யப்பட்டது.

Shroff. ஷராப்பு.

Taluk Hd. Acctt. or Taluk Sarishtadar
தாலூகா ஹெட் அக்கவுன்டான்டு அல்லது தாலூகா சிரஸ்தேதார்.

R.F. XXXII-1, 14⁸,160-10-17. 3

The receipt is not binding or valid on Government unless it is signed (1) by the Shroff and (2) by the Taluk Hd. Acctt. or Taluk Sarishtadar.

குறிப்பு.—இந்த ரசீது ஹெட் அக்கவுன்டான்டினுடையவும் ஷராப்பினுடையவும் கையெழுத்து போடப்பட்டாலொழிய செல்லாது. இது சர்க்கார்மென்டாரை கட்டுப்படுத்தவுமாட்டாது.

8 OCT 1918

Chalan for payment of money into the Sub-Treasury at

No. திருப்பூர் தாலூகா கஜானாவில் பணம் செலுத்துவதற்கு செலானாமா.

By whom paid. ஆரால் செலுத்தப்படுகிறதென்பது.	On what account. இன்ன காரியத்துக்காகவென்பது.	Amount. தொகை. RS.	A.	P.	Monthly Consecutive No. assigned to the credit in the day-book. டேபுக்கில் வரவுக்கு கொடுத்திருக்கிற மாசவார் தொடர்ந்த நம்பர். No.	Month.
பெரி. செல்லய்யா [illegible]	[illegible]	1	—			Ch 29
Date 8-10-1918 19 ஞு ழீ உ.	TOTAL (in words and figures) மொத்தம் (எழுத்திலும் இலக்கத்திலும்). ரூபாய் ஒன்று மட்டும்					

Signature of Remitter.
பணம் செலுத்துகிறவரிட கையெழுத்து. பெரி. செல்லய்யா

RECEIVED Rupees (1—) [illegible]
ரூபாய் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

The SUB-TREASURY, 8-10-1918
19 ஞு தாலூகா கஜானா,

Entered. [illegible]
பதிவுசெய்யப்பட்டது.

Shroff. ஷராப்பு.

Taluk Hd. Acctt. or Taluk Sarishtadar
தாலூகா ஹெட் அக்கவுன்டான்டு அல்லது தாலூகா சிரஸ்தேதார்.

4

Particulars of money paid.

செலுத்தப்பட்ட நாணயவாரி விவரம்.

	Number. சங்கியை.	Amount. தொகை.		
		RS.	A.	P.
Currency Notes. கரென்லி நோட்டுகள்.				
Rs. 1,000 .. ரூ.				
" 500 ..				
" 100 ..				
" 50 ..				
" 20 ..				
" 10 ..				
" 5 ..				
TOTAL NOTES .. மொத்தம் நோட்டுகள்				
Cash. நாணயம்.				
Sovereigns Full .. சாவரன்கள் பூரு.				
Sovereigns Half .. சாவரன்கள் அரை.				
Whole Rupees .. பூரு ரூபாய்.				
$\frac{1}{2}$ Rupees .. $\frac{1}{2}$ ரூபாய்.				
$\frac{1}{4}$ " ..				
$\frac{1}{8}$ " ..				
Double pice .. $\frac{1}{2}$ அணா.				
Single pice .. கால் அணா.				
Pies .. பைசா.				
GRAND TOTAL .. ஆக மொத்தம்.				

When given for copying

When copied ______

When examined ______ 13/8 191 .

When signed ______ 13/8

READ AGAIN G.O. No. , DATED
191 .

CURRENT NO.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT .. .. .. A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.